

# The Gospel of John

Chapter 14, Verses 25-28

# Review

- **General Introduction**

- *one of the **four gospels**, each of which is a biography of Jesus and an historical narrative of his life*
- one of the **five Johannine books**, all of which are among the last books in the Bible to have been written
- written in Greek, primarily to those who already believed in Christ, including **both Jews and Gentiles**

# Review

- **Flow of the Narrative to this Point:**
  - Prolog: *the Word became flesh* (1:1-18)
  - *John the Baptist* introduced Jesus, Jesus performed many signs, and Jesus' ministry soon surpassed John's (1:19-3:36).
  - Retreating to Galilee, Jesus passed through *Samaria* where he was recognized as the Savior of the World. (Chapter 4).
  - In *Galilee* crowds followed Jesus, but for the wrong reasons, and they finally could not accept his teaching. All but the 12 disciples turned away from him (Chapter 6).

# Review

- **Flow of the Narrative to this Point:**
  - In Judea the Jews persecuted and hated Jesus, and sought to throw stones at him, because he healed on the Sabbath and called God his father. **(Chapter 5 and Chapters 7-9)**
  - Jesus described himself as the “door of the sheep” and “the good shepherd who lays down his life for the sheep.” He said that the Pharisees did not believe him because they were not his sheep. Once again they picked up stones to throw at him. So Jesus crossed the Jordan to where John had been baptizing at first and many believe in him there. **(Chapter 10)**

# Review

- **Flow of the Narrative to this Point:**
  - Jesus returned to Judea, *raised Lazarus from the dead*, and many believed. Over the objection of Judas, Mary anointed Jesus with expensive ointment before he *entered Jerusalem on a donkey*. Later his disciples would recognize that these things had been in fulfillment of prophecy. God spoke from heaven, yet the Jews questioned how Jesus could be at once the Messiah and the Son of Man who would be lifted up. He urged them to believe in him while they still had the chance. At this point, *Jesus public ministry ended*. (Chapters 11 & 12)

# Review

- **Flow of the Narrative to this Point:**
  - Knowing that the time had nearly arrived for him to die and return to the Father, Jesus interrupted an evening meal by washing his disciples' feet, teaching them important things that they would not fully understand until later, and preparing them, in advance, for what was to come. **(13:1-20)**
  - To the “Beloved Disciple” Jesus secretly indicated that he would be betrayed by Judas, but he did not disclose the nature of the betrayal, so that when Judas left the room only Judas and Jesus knew what Judas was going to do. **(13:21-30)**

# Review

- **Flow of the Narrative to this Point:**
  - Jesus foretold that he would soon go to a place where they could not follow him, and ***commanded them to love one another as he had loved them***. He said that this, their love for one another, was how people would know that they were his disciples, after he was gone. **(13:31-35)**
  - Misunderstanding Jesus' meaning and his own resolve, Peter said he was prepared to follow Jesus anywhere, even if he must give up his own life. But Jesus told Peter what he would actually do: ***deny Jesus three times!*** **(John 13:36-38)**

# Review

- **Flow of the Narrative to this Point:**
  - Seeking to comfort his disciples Jesus explained that *he was going to prepare a place for them in his Father's house,* where they would all be reunited. **(14:1-3)**
  - He told them that they already knew how to go there, but Thomas did not understand. So Jesus explained that *he, himself, is the way to the Father and eternal life.* **(14:4-7)**
  - Thomas asked Jesus to show him the Father, and Jesus said that *having seen him, they have seen the Father.* **(14:8-10)**



# Review

- **Flow of the Narrative to this Point:**
  - Jesus urged them simply to believe this or, at least, to believe that the works which he had performed were the works of the Father. **(14:11)**
  - He said that the work he had begun would continue in his disciples even more powerfully after he has returned to the Father, and that whatever they asked in Jesus name would be accomplished **(14:12-14)**

# Review (Last Week's Lesson)

- **Flow of the Narrative to this Point:**
  - To those who love him and keep his commandments, Jesus promised to send the Holy Spirit, to whom he referred as “another Helper” and “the Spirit of truth.” He said that the Holy Spirit would dwell in his disciples forever. **(14:15-18)**
  - Thus would the disciples know of their mysterious and eternal union with the Father and the Son, which the world cannot perceive, because it cannot receive the Spirit. **(14:19-20)**

# Review (Last Week's Lesson)

- **Flow of the Narrative to this Point:**
  - Even now (before the end of this age) the Father and Son will come and make their home with whomever loves Jesus, has his commandments and keeps them; but, whoever does not love Jesus and keep his commandments, rejects the Father as well. **(14:21-24)**

# John 14:25-28

**14:25** これらのことは、あなたがたと一緒にいた時、すでに語ったことである。

**14:26** しかし、助け主、すなわち、父がわたしの名によってつかわされる聖霊は、あなたがたにすべてのことを教え、またわたしが話しておいたことを、ことごとく思い起させるであろう。

# John 14:25-28

**14:27** わたしは平安をあなたがたに残して行く。わたしの平安をあなたがたに与える。わたしが与えるのは、世が与えるようなものとは異なる。あなたがたは心を騒がせるな、またおじけるな。

**14:28** 『わたしは去って行くが、またあなたがたのところに帰って来る』と、わたしが言ったのを、あなたがたは聞いている。もしわたしを愛しているなら、わたしが父のもとに行くのを喜んでくれるであろう。父がわたしより大きいからである。

# John 14:25-28

<sup>25</sup>"These things I have spoken to you while I am still with you.

<sup>26</sup> But the Helper, the Holy Spirit, whom the Father will send in my name, he will teach you all things and bring to your remembrance all that I have said to you.

<sup>27</sup> Peace I leave with you; my peace I give to you. Not as the world gives do I give to you. Let not your hearts be troubled, neither let them be afraid.

# John 14:25-28

<sup>28</sup> You heard me say to you, 'I am going away, and I will come to you.' If you loved me, you would have rejoiced, because I am going to the Father, for the Father is greater than I.

## John 14:25

これらのことは、あなたがたと一緒にいた時、すでに語ったことである。

"These things I have spoken to you while I am still with you.



## John 14:25

これらのことは、あなたがたと一緒にいた時、すでに語ったことである。

"These things I have spoken to you while I am still with you.

- What things?

## John 14:25

これらのことは、あなたがたと一緒にいた時、すでに語ったことである。

"These things I have spoken to you while I am still with you.

- What things?
- During his earthly ministry, all of Jesus' teachings were poorly understood by everyone, even his own disciples.

## John 14:26

しかし、助け主、すなわち、父がわたしの名によってつかわされる聖霊は、あなたがたにすべてのことを教え、またわたしが話しておいたことを、ことごとく思い起させるであろう。

But the Helper, the Holy Spirit, whom the Father will send in my name, he will teach you all things and bring to your remembrance all that I have said to you.

## John 14:26

しかし、助け主、すなわち、父がわたしの名によってつかわされる聖霊は、あなたがたにすべてのことを教え、またわたしが話しておいたことを、ことごとく思い起させるであろう。

**But** the Helper, the Holy Spirit, whom the Father will send in my name, he will teach you all things and bring to your remembrance all that I have said to you.

- Jesus is here contrasting his own words spoken to them while he was on earth with what they will remember and better understand later with the help of the Holy Spirit.

## John 14:26

しかし、助け主、すなわち、父がわたしの名によってつかわされる聖霊は、あなたがたにすべてのことを教え、またわたしが話しておいたことを、ことごとく思い起させるであろう。

But the Helper, the Holy Spirit, *whom the Father will send in my name*, he will teach you all things and bring to your remembrance all that I have said to you.

- Notice that the Holy Spirit will not come in his own name, but in the name of Christ.

## John 14:26

しかし、助け主、すなわち、父がわたしの名によってつかわされる聖霊は、あなたがたにすべてのことを教え、またわたしが話しておいたことを、ことごとく思い起させるであろう。

But the Helper, the Holy Spirit, whom the Father will send in my name, **he will teach you all things and bring to your remembrance all that I have said to you.**

- Notice that the Holy Spirit will not come in his own name, but in the name of Christ.
- He will bring not his own teaching, but remembrance and better understanding of what Christ taught.

## John 14:27

わたしは平安をあなたがたに残して行く。わたしの平安をあなたがたに与える。わたしが与えるのは、世が与えるようなものとは異なる。あなたがたは心を騒がせるな、またおじけるな。

Peace I leave with you; my peace I give to you. Not as the world gives do I give to you. Let not your hearts be troubled, neither let them be afraid.

## John 14:27

わたしは平安をあなたがたに残して行く。わたしの平安をあなたがたに与える。わたしが与えるのは、世が与えるようなものとは異なる。あなたがたは心を騒がせるな、またおじけるな。

**Peace I leave with you**; my peace I give to you. Not as the world gives do I give to you. Let not your hearts be troubled, neither let them be afraid.

- This seemingly begins as a standard farewell, of the Jewish variety, said commonly in Hebrew as ***shalom***, meaning not only the absence of conflict but also health and prosperity.



## John 14:27

わたしは平安をあなたがたに残して行く。わたしの平安をあなたがたに与える。わたしが与えるのは、世が与えるようなものとは異なる。あなたがたは心を騒がせるな、またおじけるな。

Peace I leave with you; my peace I give to you. **Not as the world gives do I give to you.** Let not your hearts be troubled, neither let them be afraid.

- This seemingly begins as a standard farewell, of the Jewish variety, said commonly in Hebrew as *shalom*, meaning not only the absence of conflict but also health and prosperity.
- But Jesus means more than this.

## John 14:27

わたしは平安をあなたがたに残して行く。わたしの平安をあなたがたに与える。わたしが与えるのは、世が与えるようなものとは異なる。あなたがたは心を騒がせるな、またおじけるな。

Peace I leave with you; **my peace I give to you**. Not as the world gives do I give to you. Let not your hearts be troubled, neither let them be afraid.

- He is giving to them, his disciples, that peace which he had during his earthly ministry.

## John 14:27

わたしは平安をあなたがたに残して行く。わたしの平安をあなたがたに与える。わたしが与えるのは、世が与えるようなものとは異なる。あなたがたは心を騒がせるな、またおじけるな。

Peace I leave with you; my peace I give to you. Not as the world gives do I give to you. **Let not your hearts be troubled, neither let them be afraid.**

- He is giving to them, his disciples, that peace which he had during his earthly ministry.
- As such, he urges them not to worry about or to fear anything.

# Discussion

- So what exactly does Jesus mean when he says that he is not just wishing them well, as the world does, but giving them his peace, such that they have no need to worry?

# Discussion

- So what exactly does Jesus mean when he says that he is not just wishing them well, as the world does, but giving them his peace, such that they have no need to worry?
  - What he gives will actually help them.

# Discussion

- So what exactly does Jesus mean when he says that he is not just wishing them well, as the world does, but giving them his peace, such that they have no need to worry?
  - What he gives will actually help them.
  - What he gives will effectively change them.

# Discussion

- So what exactly does Jesus mean when he says that he is not just wishing them well, as the world does, but giving them his peace, such that they have no need to worry?
  - What he gives will actually help them.
  - What he gives will effectively change them.
  - It will make them more like he was.

# Discussion

- So what exactly does Jesus mean when he says that he is not just wishing them well, as the world does, but giving them his peace, such that they have no need to worry?
  - What he gives will actually help them.
  - What he gives will effectively change them.
  - It will make them more like he was.
  - He is sending them the Holy Spirit.



# Discussion

- So what exactly does Jesus mean when he says that he is not just wishing them well, as the world does, but giving them his peace, such that they have no need to worry?
  - What he gives will actually help them.
  - What he gives will effectively change them.
  - It will make them more like he was.
  - He is sending them the Holy Spirit.
  - The Holy Spirit will remind and teach them Jesus words, and help them to love him more and obey him better.

## John 14:28

『わたしは去って行くが、またあなたがたのところに帰って来る』と、わたしが言ったのを、あなたがたは聞いている。もしわたしを愛しているなら、わたしが父のもとに行くのを喜んでくれるであろう。父がわたしより大きいからである。

You heard me say to you, 'I am going away, and I will come to you.' If you loved me, you would have rejoiced, because I am going to the Father, for the Father is greater than I.

## John 14:28

『わたしは去って行くが、またあなたがたのところに帰って来る』と、わたしが言ったのを、あなたがたは聞いている。もしわたしが愛しているなら、わたしが父のもとに行くのを喜んでくれるであろう。父がわたしより大きいからである。

You heard me say to you, '***I am going away***, and I will come to you.' If you loved me, you would have rejoiced, because I am going to the Father, for the Father is greater than I.

- Q. How is Jesus “going away?”

## John 14:28

『わたしは去って行くが、またあなたがたのところに帰って来る』と、わたしが言ったのを、あなたがたは聞いている。もしわたしが愛しているなら、わたしが父のもとに行くのを喜んでくれるであろう。父がわたしより大きいからである。

You heard me say to you, '***I am going away***, and I will come to you.' If you loved me, you would have rejoiced, because I am going to the Father, for the Father is greater than I.

- Q. How is Jesus “going away?”
- A. Death on the cross.

## John 14:28

『わたしは去って行くが、またあなたがたのところに帰って来る』と、わたしが言ったのを、あなたがたは聞いている。もしわたしを愛しているなら、わたしが父のもとに行くのを喜んでくれるであろう。父がわたしより大きいからである。

You heard me say to you, '***I am going away***, and I will come to you.' If you loved me, you would have rejoiced, because I am going to the Father, for the Father is greater than I.

- Q. How is Jesus “going away?”
- A. Death on the cross.
- A. Ascension to heaven.

## John 14:28

『わたしは去って行くが、またあなたがたのところに帰って来る』と、わたしが言ったのを、あなたがたは聞いている。もしわたしを愛しているなら、わたしが父のもとに行くのを喜んでくれるであろう。父がわたしより大きいからである。

You heard me say to you, 'I am going away, **and I will come to you.**' If you loved me, you would have rejoiced, because I am going to the Father, for the Father is greater than I.

- Q. How will Jesus “come to [them]?”

## John 14:28

『わたしは去って行くが、またあなたがたのところに帰って来る』と、わたしが言ったのを、あなたがたは聞いている。もしわたしを愛しているなら、わたしが父のもとに行くのを喜んでくれるであろう。父がわたしより大きいからである。

You heard me say to you, 'I am going away, **and I will come to you.**' If you loved me, you would have rejoiced, because I am going to the Father, for the Father is greater than I.

- Q. How will Jesus “come to [them]?”
- A. Resurrection

## John 14:28

『わたしは去って行くが、またあなたがたのところに帰って来る』と、わたしが言ったのを、あなたがたは聞いている。もしわたしを愛しているなら、わたしが父のもとに行くのを喜んでくれるであろう。父がわたしより大きいからである。

You heard me say to you, 'I am going away, **and I will come to you.**' If you loved me, you would have rejoiced, because I am going to the Father, for the Father is greater than I.

- Q. How will Jesus “come to [them]?”
- A. Resurrection
- A. Holy Spirit



## John 14:28

『わたしは去って行くが、またあなたがたのところに帰って来る』と、わたしが言ったのを、あなたがたは聞いている。もしわたしを愛しているなら、わたしが父のもとに行くのを喜んでくれるであろう。父がわたしより大きいからである。

You heard me say to you, 'I am going away, **and I will come to you.**' If you loved me, you would have rejoiced, because I am going to the Father, for the Father is greater than I.

- Q. How will Jesus “come to [them]?”
- A. Resurrection
- A. Holy Spirit
- A. Parousia (“Second Coming”)

## John 14:28

『わたしは去って行くが、またあなたがたのところに帰って来る』と、わたしが言ったのを、あなたがたは聞いている。もしわたしが愛しているなら、わたしが父のもとに行くのを喜んでくれるであろう。父がわたしより大きいからである。

You heard me say to you, 'I am going away, and I will come to you.' **If you loved me**, you would have rejoiced, because I am going to the Father, for the Father is greater than I.

- The grammar here implies that they had **not** yet come to love him as they should.

## John 14:28

『わたしは去って行くが、またあなたがたのところに帰って来る』と、わたしが言ったのを、あなたがたは聞いている。もしわたしが愛しているなら、わたしが父のもとに行くのを喜んでくれるであろう。父がわたしより大きいからである。

You heard me say to you, 'I am going away, and I will come to you.' **If you loved me**, you would have rejoiced, because I am going to the Father, for the Father is greater than I.

- The grammar here implies that they had **not** yet come to love him as they should.
- Plainly, also, they have not yet **understood** him.

## John 14:28

『わたしは去って行くが、またあなたがたのところに帰って来る』と、わたしが言ったのを、あなたがたは聞いている。もしわたしを愛しているなら、わたしが父のもとに行くのを喜んでくれるであろう。父がわたしより大きいからである。

You heard me say to you, 'I am going away, and I will come to you.' If you loved me, **you would have rejoiced, because I am going to the Father,** for the Father is greater than I.

- The more fully do they understand the gospel with the help of the Holy Spirit, the more will they love Jesus, and the more will they rejoice that he returns to the Father.

## John 14:28

『わたしは去って行くが、またあなたがたのところに帰って来る』と、わたしが言ったのを、あなたがたは聞いている。もしわたしが愛しているなら、わたしが父のもとに行くのを喜んでくれるであろう。父がわたしより大きいからである。

You heard me say to you, 'I am going away, and I will come to you.' If you loved me, you would have rejoiced, because I am going to the Father, **for the Father is greater than I.**

- When Jesus returns to the Father, he reclaims the place which he has always had from the beginning.

## John 14:28

『わたしは去って行くが、またあなたがたのところに帰って来る』と、わたしが言ったのを、あなたがたは聞いている。もしわたしを愛しているなら、わたしが父のもとに行くのを喜んでくれるであろう。父がわたしより大きいからである。

You heard me say to you, 'I am going away, and I will come to you.' If you loved me, you would have rejoiced, because I am going to the Father, **for the Father is greater than I.**

- When Jesus returns to the Father, he reclaims the place which he has always had from the beginning.
- He came down here to save us.